

ESPEJOS

Y

PRISMAS

93
TRADICIÓN Y RENOVACIÓN
EN LA NARRATIVA BREVE MODERNA
DE ESPAÑA E HISPANOAMÉRICA

Actas del Coloquio Internacional organizado por
el Departamento de Lengua y Literatura Españolas
de la Universidad Eötvös Loránd

Espejos y Prismas

Tradición y renovación en la narrativa breve moderna de España e Hispanoamérica

Az Eötvös József Könyvkiadó spanyol és latin-amerikai
vonatkozású kiadványai

- Simor András (szerk.) 12 spanyol és latin-amerikai költő (Kétnyelvű kiadv.)
- Bogdán Krisztina (szerk.) 12 spanyol és latin-amerikai író (Kétnyelvű kiadv.)
- Korencsy Zs.–Lizsicsár É.–
–Simor A. América Latina – Alternatív középiskolai spanyol nyelvkönyv
(és hanganyaga 2 db kazettán)
- Korencsy Zs.–Lizsicsár É.–
–Simor A. España – Alternatív középiskolai spanyol nyelvkönyv (és hang-
anyaga 2 db kazettán)
- Lizsicsár Éva Spanyol leíró nyelvtan és nyelvtani gyakorlatok
- Scholz László (szerk.) Antología del cuento hispanoamericano del siglo XX.
(A XX. századi spanyol-amerikai novella) (Szgy.) (Spanyol ny. k.)
- Scholz László (szerk.) Borges y yo. Latin-amerikai egypercesek (Spanyol nyelvű kiadv.)
- Klempáné Faix Dóra Geografía de España. (Spanyolország földrajza) (Spanyol ny. k.)
- Klempáné Faix Dóra Geografía de América Latina. (Latin-Amerika földrajza)
(Spanyol nyelvű kiadvány)
- Scholz László (szerk.) Prosas de Mareo. Antología del cuento experimental hispano-
americano. (A XX. századi spanyol-amerikai kísérletező novella)
(Szgy.) (Spanyol nyelvű kiadvány)
- Menczel Gabriella (szerk.) Latinoamérica: Pensamiento y literatura en el siglo XIX. (Latin-
Amerika: Gondolkodás és irodalom a XIX. században) (Szgy.)
(Spanyol nyelvű kiadvány)
- Scholz László (szerk.) Las letras de la época colonial. Antología de la literatura colonial
hispanoamericana. (A spanyol-amerikai gyarmati irodalom)
(Szgy.) (Spanyol nyelvű kiadv.)
- Vasas László (szerk.) Antología de la literatura medieval española. (Középkori spanyol
irodalmi szgy.) (Spanyol nyelvű kiadvány)
- Kulin Katalin–Scholz László Análisis narratológico III. (Narratológiai tanulmányok a modern
(szerk.) spanyol-amerikai prózáról III.) (Spanyol nyelvű kiadvány)
- Kulin Katalin Entre el modernismo y el postmodernismo. La novela *D* de José
Balza. (A modernizmus és a posztmodernizmus határán. José
Balza regényei) (Spany. ny. kiadv.)
- Scholz László (szerk.) El reverso del tapiz. Antología de textos teóricos latinoamericanos
sobre la traducción literaria. (Latin-amerikai elméleti írások a
műfordításról) (Szöveggyűjtemény) (Spanyol nyelvű kiadvány)
- Menczel Gabriella–
–Scholz László (szerk.) El espacio en la narrativa moderna en lengua española. Coloquio
internacional Universidad Eötvös Loránd Budapest. (A tér a
spanyol nyelvű prózában címmel rendezett nemzetközi konferen-
cia anyaga) (Spanyol nyelvű kiadvány)
- Simor András 7 tanulmány a hispán-amerikai költészetéről
- Menczel Gabriella (szerk.) Albores de la literatura moderna en España. Antología de los
siglos XVIII–XIX. (A modern irodalom hajnala Spanyolországban.
XVIII–XIX. századi szöveggyűjtemény.) (Spanyol nyelvű kiadvány)
- Menczel Gabriella–
–Scholz László (szerk.) La metamorfosis en las literaturas en lengua española.
(Metamorfózis a spanyol nyelvű irodalmakban) (Spanyol ny. k.)
(Nemzetk. konf. anyaga)
- Lipták Orsolya–
–Lizsicsár Éva Recta final. Gyakorlókönyv a spanyol emelt szintű érettségihez
(1 db CD-vel)
- Lipták Orsolya–
–Lizsicsár Éva A medio camino. Gyakorlókönyv a spanyol középszintű érettsé-
gihez (1 db CD-vel)
- Menczel Gabriella–
–Scholz László (szerk.) La presencia del niño en las literaturas en lengua española. La
niñez como dimensión, objeto y perspectiva del discurso literario.
(A gyermek alakja a spanyol nyelvű irodalomban. A gyermekkor
mint dimenzió, tárgy és perspektíva az irodalmi diskurzusból)
(Spanyol ny. kiadv.) (Nemzetközi konferencia anyaga)
- Dobos Erzsébet Conversaciones en La Habana. El episodio cubano de Federico
García Lorca. (Havannai beszélgetések. F. G. Lorca kubai
epizódja) (Spanyol nyelvű kiadvány)

X 141508

Espejos y Prismas

Tradición y renovación en la narrativa breve moderna de España e Hispanoamérica

Edición:

Mercédesz Kutasy, Gabriella Menczel,
László Scholz



Eötvös József
Budapest



Könyvkiadó
2011

X 141508

Espejos y Prismas. Tradición y renovación en la narrativa breve moderna de España e Hispanoamérica. Actas del Coloquio Internacional organizado por el Departamento de Lengua y Literatura Españolas de la Universidad Eötvös Loránd y el Instituto Cervantes de Budapest, 26-27 de abril de 2010.



375
E·L·T·E

eu

trio:es



HORÁNYI
MÁTYÁS
SZABÓ



elte ehök



Tükrök és prizmák. Hagyomány és újítás a modern spanyol és spanyol-amerikai kisprózában

Edición:

Mercédesz Kutasy, Gabriella Menczel, László Scholz

Revisión:

Julio Zavaleta, Mercédesz Kutasy

Cubierta:

László Moholy-Nagy: *Composición 1927*

Diseño de la cubierta:

Mercédesz Kutasy

Los organizadores manifiestan su particular agradecimiento a los patrocinadores del evento:

Ministerio de Educación, Hungría
Agregaduría de Educación, Embajada de España, Budapest
Universidad Eötvös Loránd, Budapest
Instituto Cervantes de Budapest
Fundación Horányi Mátyás, Budapest
Iberoamericana Editorial, Vervuert
Colección László Károly, Veszprém



Oktatási segédanyag

© de la edición: Eötvös József Könyvkiadó

ISBN 978 963 9955 23 3

A kiadásért felel:

az Eötvös József Könyv- és Lapkiadó Bt. vezetője

Készült: 16,5 (A/5) ív terjedelemben

Megjelent: 2011. áprilisban

X141508

Macarena Areco: Lo que queda de la utopía: la absolutización de la vida privada en tres relatos breves de Roberto Bolaño y Alejandro Zambra.....	7
Dóra Bakucz: Cuentos que son ensayos que son poemas... Cuestiones genéricas y técnicas narrativas en los textos de <i>El hacedor</i> de Jorge Luis Borges.....	18
Luis Bautista Boned: "El espejo y la máscara" o la silenciada presencia de lo trascendente	26
Chiara Bolognese: Espejos y prismas: la identidad que se refleja y se fragmenta en Roberto Bolaño.....	38
Susana Cerda Montes de Oca: Precaución: fábulas monterroseanas. La representación de emociones en 'personas no humanas'	45
Ágnes Cselik: El prisma como metáfora en las obras de Ricardo Piglia "La caja de vidrio"	53
Zsuzsanna Csikós: Contemplar otras vidas para identificarse. Análisis narratológico de dos cuentos de Antonio Muñoz Molina.....	60
Gabriella Kiss: Relatos de dos dimensiones y media Escher y Cortázar.....	67
Pedro Lange Churión: <i>Sólo quiero que amanezca</i> de Oscar Marcano: narrar la megaciudad y los espacios del deseo.....	79
Rafael López López: Juan José Millás: Señas de identidad en "Ella imagina"	89
Gabriella Menczel: El narcisismo textual en "Instrucciones para John Howell" de Julio Cortázar.....	98
Fernando Moreno: Los laberintos narrativos de Roberto Bolaño	112
Jesús Peris Llorca: Narradores improbables que cuentan la Historia: experimentación narrativa en los relatos de Max Aub.....	123
Basilio Pujante Cascales: Estructuras narrativas del microrrelato hispánico contemporáneo	133
Enkratisz Révész: "¿Acaso no soñaste tú la misma cosa?" Salvador Elizondo: "El ángel azul".....	142
László Scholz: El lugar de los vacíos.....	149
Melinda Skrapits: "No hay que perder el sentido de la realidad" buscando la autenticidad: el proceso de cosificación del texto en Felisberto Hernández.....	159
Zsuzsanna Szálai: Metaliteratura, estructura temporal y clausura - elementos puestos al servicio de la renovación del cuento	169
Dávid Zelei: Antropología, literatura y ficción en <i>El informe de Brodie</i> de Borges y <i>Los viajes de Gulliver</i> de Swift	178